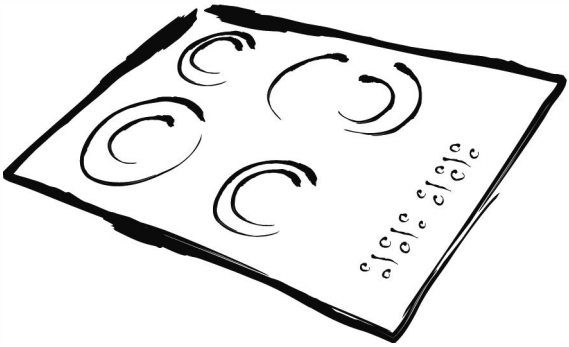
www.elektromarkabolt.hu



GB

Operating and maintenance instructions for hobs

H

Főzőlap használati utasítás és karbantartási útmutatások

S

www.elektromarkabolt.hu

GB

THIS APPLIANCE IS DESIGNED FOR DOMESTIC USE ONLY. THE MANUFACTURER SHALL NOT IN ANY WAY BE HELD RESPONSIBLE FOR WHATEVER INJURIES OR DAMAGES ARE CAUSED BY INCORRECT INSTALLATION OR BY UNSUITABLE, WRONG OR ABSURD USE.

The manufacturer declares that this product meets all basic requirements regarding low-voltage electrical equipment established in the 2006/95/EEC Directive of 12 December 2006 and electro-magnetic compatibility established in 2004/108/EEC Directive of 15 December 2004.

User's Instructions

Installation

All operations relative to installation (electric connection) should be carried out by skilled personnel in conformity with the rules in force.
As for the specific instructions see part pertaining to installer.

Use

TOUCH CONTROL HEATING ELEMENTS

Touch sensitive keys
All operations can be performed using touch sensitive keys (capacitive sensors) located on the front of the control board; each key has a corresponding display. All actions are confirmed by an audible signal.

TOUCH CONTROL (Fig. 2)

1 ON / OFF
2 Minus -
3 Plus +
4 Double / Triple Circuit
5 Cooking zone
6 Setting level display
7 Dual circuit pilot light
8 Illuminated Segment Multiple Circuits

Installation

All operations relating to installation (electrical connection) must be carried out by qualified personnel in line with current regulations.
See the part reserved for fitters for specific instructions.

Switching the Touch Control on/off

After mains voltage is applied, the touch control initialises for approximately one second before it is ready for use.
All displays and LEDs flash for approximately one second after resetting. Once this period is complete, all displays and LEDs switch off and the touch control is in standby mode.
Press the ON/OFF (1) button to switch the touch control on.
The cooking zone displays indicate "0". If a cooking zone is in "hot" (high temperature) mode, the display will alternately indicate "H" and "0".
After switching the touch control on, it will remain active for 20 seconds. If no cooking zone is selected, the touch control automatically switches back to standby mode.
The touch control can only be switched on by pressing the ON/OFF (1) button.
Pressing the ON/OFF (1) button at the same time as other buttons will have no effect and the touch control will remain on standby.
The touch control can be switched off at any time using the ON/OFF (1) button. This is even the case when the control has been locked by the child safety feature.
The ON/OFF (1) button always takes priority in the switching off function.

Automatic off

Once switched on, the touch control automatically switches off after 20 seconds of inactivity. After selecting a cooking zone, the automatic off time is divided into 10 seconds, after which the zone is deselected and, after another 10 seconds, the touch control switches off.

Switching a cooking zone on/off

If the touch control is switched on, the cooking zone can be selected by pressing the button (5) of the corresponding zone.
The display (6) of the zone selected lights up, while the remaining displays are dimmed. if the cooking zone is "hot", "H" and "0" are alternately displayed.
Press the PLUS (3) or MINUS (2) button to select a setting and the zone will begin to heat up.
Once the cooking zone has been selected, the setting can be selected by keeping the PLUS (3) button pressed down. The setting begins at level 1 and increases

www.elektromarkabolt.hu

by 1 level every 0.4 seconds. When setting “9” is reached, the setting will not be changed further.
If the setting level has been selected using the MINUS (2) button, the start level is “9“ (maximum level). Keep the button pressed down to lower the active level by 1 every 0.4 seconds. When setting “0” is reached, there will be no further setting changed. The setting can only be changed by pressing the MINUS (2) or PLUS (3) button again.

Switching a cooking zone off
Select the zone to be switched off using the corresponding button (5). The display (6) of the zone selected lights up, while the remaining displays are dimmed. Press the PLUS (3) and MINUS (2) buttons at the same time and the setting level of the zone is changed to 0. Alternatively, the MINUS button (2) can be used to reduce the setting level to 0.
If a cooking zone is “hot”, “H” and “0” will be alternately displayed.

Switching all cooking zones off
Press the ON/OFF (1) button to immediately switch off all zones at any time. In standby mode, an “H“ is displayed in all cooking zones that are “hot“. The remaining displays will be switched off.

Setting level
The cooking zone can be set to 9 levels that are indicated by the numbers “1“ to “9“ on the seven-segment LED displays (6).

Residual heat indicator
This informs the user that the glass is at a dangerous temperature in the event of touching the area located around the cooking zone. The temperature is determined by a mathematical model and any residual heat is indicated by a “H” on the corresponding 7-segment display.
Heating and cooling are calculated based on:
· The selected setting level (between “0“ and “9“)
· The ON/OFF time.
After switching off the cooking zone, the corresponding display will indicate “H” until the temperature in the zone has dropped below the critical level (≤ 60°C).

Automatic off function (operating time limitation)
In terms of the setting level, if no operation occurs each cooking zone switches off after an established maximum time.
Each operation in the cooking zone condition (using the PLUS (3) and MINUS (2) or dual zone) restarts the maximum operating time of the zone by resetting it to its initial value.

Protection against unintended switching on
· If the electronic control detects a button being held down for approx. 10 sec. it will switch off automatically. The control sends out an audible error signal to warn the user that the sensors have detected the presence of an object. The displays indicate error code “ E R 0 3 “. If the cooking zone is in “hot” mode, “H“ will be indicated alternately on the display with the error signal.
· If no cooking zone is activated within 20 seconds after switching on the touch control, it will return to standby mode.
· When the control is switched on, the ON/OFF button has priority over all other button and, therefore, the control can be switched off at any time, even when several buttons are pressed at the same time or a button is kept held down.
· In standby mode, no effect will be caused by buttons being kept held down. However, before the electronic control can be switched back on, it has to detect that no button is pressed down.

Button lock (child safety feature)

• Child safety feature:

Button lock:
To activate the child safety feature after having switched on the Touch control, press de rear left cooking zone selection button at the same time as the MINUS button (2) for 3 seconds, followed by just the rear left cooking zone selection button. An “L” standing for LOCKED (child safety feature preventing unintended switch on) will be indicated on all displays. If a cooking zone is in “hot” mode, “L” and “H” will be alternately displayed.
This operation must take place within a 10 successive seconds and no button other than those described must be pressed. Otherwise, the sequence will be interrupted and the hob will not be locked.
The electronic control remains locked until it unlocked by the user, even if it has been switched off and back on meanwhile. Not even touch control resetting

www.elektromarkabolt.hu

(after a voltage drop) will interrupt the button lock.

Cancelling the button lock:

After switching the touch control on, the child safety feature can be disabled. Press the rear left cooking zone selection button and the MINUS button (2) for 3 seconds, followed by just the MINUS button (2). If all operations are carried out in the right order within 10 seconds, the button lock will be cancelled and the touch control switched off. Otherwise, the sequence will be considered incomplete and the touch control will remain locked and will switch off after 20 seconds.

Switch the touch control back on using the ON/OFF button and all displays will be indicate “0”, the decimal points will flash and the touch control will be ready for cooking. If a cooking zone is in “hot” mode, “0” and “H” will be alternately displayed.

Control of multiple circuits

Hobs without double or triple circuit, see Fig. 2A

Hob with double zone. (Fig. 2B)

When a dual cooking zone is activated, the two circuits are switched on at the same time. Activation of the external circuit is indicated by a pilot light (7) in the bottom right corner of the display. If only the internal circuit is to be switched on, the external circuit can be switched off using the dual circuit button (4). Press the dual circuit button (4) again to re-activate the external circuit and the corresponding pilot light (7) will switch on.

Hob with triple zone. (Fig. 2C) / Hob with double and triple zone. (Fig. 2D)

When a dual / triple cooking zone is activated, the 3 circuits are switched on at the same time. The activation / deactivation of each circuit is done with button 4 and it is indicated with an illuminated segment (8).

Sound signal (buzzer)

The following activities are indicated by a buzzer during use:

· Normal button pressing by a short sound.

· Buttons kept pressed down for more than 10 sec. by a long, intermittent sound.

Precautions (Fig. 3)

- When one makes use of heating elements, we advise receptacles with flat bottom having same diameter or lightly higher than that of the hot area.
- Avoid overflows of liquid, therefore when boiling has happened, or in any case when liquid is heated, reduce the heat supply.
- Don’t leave the heating elements on without receptacles on the top or with void pots and pans.
- If the surface of the hob is damaged, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of electric shock.
- Never use a steam cleaner to clean the hob.
- This appliance hood is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacity, or who lack experience or knowledge about it, unless they have had supervision or instructions on how to use the appliance by someone who is responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Maintenance (Fig. 4)

By means of a scraper immediately remove any alluminium foil bits, food spills, grease splashes, sugar marks and other high sugarcontent food from the surface in order to avoid damaging the hob.

Subsequently clean the surface with some towel and appropriate product, rinse with water and dry by means of a clean cloth. Under no circumstance should sponges or abrasive cloths be used; also avoid using aggressive chemical detergents such as oven sprays and spot removers.

Installer’s Instructions

Installation

These Instructions are for the qualified technician, as a guide to installation, adjustment and maintenance, according to the laws and standards in force. These operations must always be carried out when the appliance has been disconnected from the electric system.

Positioning (Fig. 5)

1 Front view

2 Front side

The appliance can be fitted into a working area as illustrated on the figure. Apply the seal supplied over the whole perimeter of the working area.

www.elektromarkabolt.hu

I f once the appliance is installed there is access to the lower part, a protection panel (wooden or something similar) ought to be placed at the distance indicated in the figure.

Electrical connection

Prior to carrying out the electrical connection, please ensure that:

the plant charac- teristics are such as to follow what is indicated on the matrix plate placed at the bottom of the working area;

- that the plant is fitted with an efficient earth connection, following the standards and law provisions in force.
- The earth connection is compulsory in terms of the law.

Should there be no cable and/or plug on the equipment, use suitable absorption material for the working temperature as well, as indicated on the matrix plate. Under no circumstance must the cable reach a temperature above 50°C of the ambient temperature.

Insert in the fixed wiring a mean for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category lll conditions, in accordance with the wiring rules. The plug or omnipolar switch must be easily reached on the installed equipment.

This appliance is not intended to be used via an external timer or a remote control system.

The manufacturers decline any responsibility in the event of non-compliance with what is described above and the accident prevention norms not being respected and followed.

To avoid all risk, if the power cable becomes damaged, it must only be replaced by the manufacturer, by an authorised service centre, or by a qualified electrician.

www.elektromarkabolt.hu

H

EZ A TERMÉK HÁZTARTÁSI HASZNÁLTRA KÉSZÜLT. A HELYTELEN BESZERELÉSBŐL, ILLETVE A NEM RENDELTETÉSSZERŰ, HELYTELEN VAGY ABSZURD HASZNÁLATBÓL EREDŐ ESETLEGES SZEMÉLYI VAGY ANYAGI KÁROKÉRT A GYÁRTÓ SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL.

A gyártó kijelenti, hogy e termék megfelel a kisfeszültségű elektromos berendezésekről szóló 2006. december 12-i 2006/95/EK irányelvben, valamint az elektromágneses összeférhetetlenségről szóló 2004. december 15-i 2004/108/EK irányelvben előírt valamennyi alapvető követelménynek.

Útmutatások a felhasználó számára

Beszerelés

A beszereléssel (elektromos kapcsolás) kapcsolatos valamennyi műveletet szakképzett szakember kell, hogy végezze a érvényes előírásoknak megfelelően.
A specifikus útmutatásokra vonatkozóan lásd a szerelőnek szóló részt.

Használat

ÉRINTŐSZENZOROS (TOUCH CONTROL) KEZELÉSŰ FŐZŐFELÜLETEK
Érintésérzékeny gomb
A vezérlőtábla elülső részén található érintésérzékeny gombokkal (kapacitív érzékelők) minden művelet végrehajtható; minden egyes gombhoz tartozik egy kijelző. Minden műveletet egy hangjelzés erősít meg.

TOUCH CONTROL (ÉRINTÉSVEZÉRLÉS) (2. ábra)

1 Bekapcsolás/kikapcsolás ON / OFF
2 Mínusz -
3 Plusz +
4 Dupla/tripla áramkör
5 Főzőzóna –
6 Főzési fokozat kijelző
7 Kettős főzőkör fényjelzője
8 – Többáramkörös világító szakasz

Beszerelés

A beszereléssel (elektromos csatlakoztatással) kapcsolatos összes munkálatot szakembernek kell elvégeznie a hatályos előírásoknak megfelelően.
A különleges utasításokat lásd a szerelőnek szóló részben.

Az érintésvezérlés be- és kikapcsolása

A érintésvezérlés az elektromos hálózatra való csatlakoztatás után körülbelül egy másodperccel lesz működésképes.
Az alaphelyzetbe állítás (reset) után minden kijelző és LED megközelítőleg egy másodpercig villog. Ezután minden kijelző és LED kialszik, és az érintésvezérlés készenléti állapotba kerül.
Az érintésvezérlés bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló gombot (1).
A főzőzónák kijelzői “0“-át mutatnak. Ha egy adott főzőzóna „égésveszélyes” (magas hőmérsékletű), akkor a kijelzőn felváltva “H“ és “0“ jelenik meg.
A bekapcsolás után az érintésvezérlés 20 másodpercig marad bekapcsolva. Amennyiben nem választ ki egyetlen főzőzónát sem, az érintésvezérlés automatikusan készenléti állapotba áll vissza.
Az érintésvezérlés kizárólag a bekapcsoló gomb (1) megnyomásával kapcsolódik be.
Amennyiben a bekapcsoló gombot (1) más gombokkal együtt nyomja meg, a bekapcsolás sikertelen lesz, és az érintésvezérlés készenléti állapotban marad.
Az érintésvezérlés bármikor kikapcsolható a bekapcsoló gombbal (1). Még abban az esetben is, ha a vezérlés gyermekzárral le lett blokkolva.
A bekapcsoló gomb (1) mindig elsőbbséget élvez a kikapcsolási funkcióban.

Automatikus kikapcsolás

Ha a bekapcsolást követő 20 másodpercen belül nem választ ki egyetlen funkciót sem, az érintésvezérlés automatikusan kikapcsol. Egy adott főzőzóna kiválasztása után az automatikus kikapcsolási idő 10 másodperces időközökre oszlik; 10 másodperc elteltével a főzőzóna kiválasztása érvénytelenné válik, majd további 10 másodperc elteltével az érintésvezérlés kikapcsol.

www.elektromarkabolt.hu

Egy adott főzőzóna be- és kikapcsolása
Ha az érintésvezérlés be van kapcsolva, az adott főzőzónát a hozzá tartozó gomb (5) megnyomásával választhatja ki.
A kiválasztott főzőzóna kijelzője (6) fényesebbé válik, miközben a többi kijelző elhalványodik. Ha a főzőzóna „égésveszélyes", akkor a "H" és "0" jelzések felváltva jelennek meg.
A PLUSZ (3) illetve MINUSZ (2) gomb megnyomásával kiválaszthat egy adott főzési fokozatot, majd a főzőzóna melegíteni kezd.
A főzőzóna kiválasztása után, a PLUSZ (3) gomb megnyomásával kiválaszthatja a főzési fokozatot; ez az 1-es szintről indulva 0,4 másodpercenként egy-egy egységgel növelhető. A 9-es szint elérése után a főzési fokozat tovább nem növelhető.
Ha a főzési fokozatot a MÍNUSZ (2) gombbal választotta ki, a kiindulási szint a 9-es (maximális szint). A gombot benyomva tartva a főzési fokozat 0,4 másodpercenként egy-egy egységgel csökken. A 0 szint elérése után a főzési fokozat nem csökkenthető tovább. A beállított főzési fokozatot csak a PLUSZ (2), illetve MÍNUSZ (3) gombok újbóli megnyomásával lehet módosítani.

Egy adott főzőzóna kikapcsolása
A kikapcsolandó főzőzónát a hozzá tartozó (5) gombbal tudja kiválasztani. A kiválasztott főzőzóna kijelzője (6) fényesebb lesz, miközben a többi kijelző elhalványodik. A PLUSZ (3), illetve MÍNUSZ (2) gombok egyidejű megnyomásával az adott főzőzóna főzési fokozata 0-ra áll. Választhatja azt a megoldást is, hogy a főzési fokozatot a MÍNUSZ (2) gombbal csökkenteni le a 0-ra.
Ha egy adott főzőzóna „égésveszélyes", akkor a kijelzőn felváltva "H" és "0" jelzés jelenik meg.

Az összes főzőzóna kikapcsolása
A bekapcsoló gomb (1) megnyomásával az összes főzőzóna bármikor azonnal kikapcsolható. Készenléti üzemmódban egy "H" jelenik meg az összes „égésveszélyes" főzőzóna kijelzőjén. Az összes többi kijelző kikapcsol.

Főzési fokozat
A főzőzónák 9 főzési fokozattal rendelkeznek, amelyek "1"-től "9"-ig terjedő számjelzéssel jelennek meg a hét szegmensből álló LED kijelzőkön (6).

Maradékhő kijelző
Jelzi a felhasználónak, hogy az üvegkerámia hőmérséklete veszélyes a főzőzóna területével való érintkezés esetén. A hőmérséklet egy matematikai modell szerint kerül meghatározásra, és maradékhő esetén az adott hét szegmensű kijelzőn egy "H" jelzi.
A melegítés és a hűtés az alábbiak alapján kerül kiszámításra:
·A kiválasztott főzési fokozat ("0" és "9" között)
· A bekapcsolási időtartam.
A főzőzóna kikapcsolása után az adott zóna kijelzője "H" jelzést mutat, amíg a felület hőmérséklete a matematikai modell szerinti kritikus szint (≤ 60ºC) alá nem csökken.

Automatikus kikapcsolási funkció (működési idő korlátozása)
Ha a főzési fokozattal kapcsolatban semmilyen műveletre nem kerül sor, az egyes főzőzónák az előzőleg meghatározott maximális időtartam elteltével kikapcsolnak.
A főzőzónán (a PLUSZ (3) illetve MÍNUSZ (2) vagy kettős főzőkör gombokkal) végzett bármely művelet újra indítja az adott főzőzóna maximális főzési idejét, visszaállítva azt az eredeti értékre.

Védelem véletlenszerű bekapcsolás esetén
· Amennyiben az elektronikus vezérlés egy gomb folyamatos lenyomását észleli kb. 10 másodpercig, automatikusan kikapcsol. A vezérlés egy 10 másodpercig tartó hangjelzéssel figyelmezteti a felhasználót arra, hogy az érzékelők egy tárgy jelenlétét észlelték. A kijelzőkön az "E R 0 3" hibakód jelenik meg. Ha a főzőzóna "égésveszélyes", a kijelzőn a hibajelzéssel felváltva egy "H" jelenik meg.
· Amennyiben az érintésvezérlés bekapcsolását követő 20 másodpercen belül egyik főzőzónát sem kapcsolja be, a vezérlés visszaáll a készenléti állapotba.
·Mialatt a vezérlés bekapcsolt állapotba van, az ON/OFF gombnak elsőbbsége van az összes többi gombbal szemben annak biztosítása érdekében, hogy a vezérlés bármikor, még a gombok többszöri vagy folyamatos megnyomása esetén is kikapcsolható legyen.
·Készenléti állapotban a gombok folyamatos

www.elektromarkabolt.hu

lenyomása hatástalan. Az újbóli bekapcsolásához az elektronikus vezérlésnek minden esetben előzőleg érzékelnie kell, hogy egyetlen gomb sincs benyomva.

A gombok blokkolása (gyermekzár)

• Gyermekzár:

A gombok blokkolása:
A gyermekzár biztonsági funkció bekapcsolásához az érintőgombok bekapcsolását követően nyomja meg 3 másodpercig a bal hátsó főzőterületet-kiválasztó gombot a MÍNUSZ (2) gombbal együtt, majd nyomja meg egyedül a bal hátsó főzőterületet-kiválasztó gombot. Valamennyi kijelzőn megjelenik egy “L”, ami a blokkolást (LOCKED) jelzi (véletlenszerű bekapcsolást gátló, gyermekvédelmi biztonsági berendezés). Ha a főzőzóna”égésveszélyes”, az “L” és a “H” jelzések felváltva jelennek meg.
Ezt a műveletet 10 másodpercen belül kell elvégezni; a jelzett gombokon kívül semmilyen más gombot nem szabad megnyomni. Ellenkező esetben a műveletsor megszakad és a főzőlap blokkolása nem történik meg.
Az elektronikus vezérlés mindaddig blokkolva marad, amíg a felhasználó fel nem oldja a blokkolást, még akkor is, ha a főzőlap közben ki-, majd újra be lett kapcsolva. A gombok blokkolását még az érintésvezérlés újraindítása (feszültségesés után) sem szakítja meg.

A gombok blokkolásának megszűntetése:
Az érintésvezérlés bekapcsolása után a gyermekzár kikapcsolható. 3 másodpercig egyidejűleg tartsa lenyomva az adott főzőzóna bal hátsó gombját és a MÍNUSZ (2) gombot, majd ezt követően csak a MÍNUSZ (2) gombot. Ha valamennyi műveletet a leírt sorrendben a rákövetkező 10 másodpercen belül hajtja végre, akkor a gombok blokkolása megszűnik és a kezelőlap kikapcsol. Ellenkező esetben a műveletsor befejezetlennek minősül, az érintésvezérlés blokkolva marad, és 20 másodperc elteltével kikapcsol.
Az érintésvezérlés ON/OFF gombbal történő újbóli bekapcsolása esetén valamennyi kijelző “0”-t mutat, a tizedes pontok villognak, a kezelőlap pedig készen áll a főzésre. Ha egy adott főzőzóna”égésveszélyes”, az “L” és a “H” jelzések felváltva jelennek meg.

Többáramkörös szabályozás
Dupla- vagy triplaáramkör nélküli főzőlapok – lásd 2A. ábra

Dupla zónás főzőlap. (2B. ábra)
. A kettős főzőkörrel rendelkező főzőzóna működésbe hozása esetén mindkét főzőkör egyszerre bekapcsol. A külső főzőkör bekapcsolását a főzőzóna kijelzőjének jobb alsó sarkában található jelzőfény (7) muta- tja. Ha csak a belső főzőkört kívánja bekapcsol- ni, a külső főzőkört a kettős főzőkör gombjával (4) tudja kikapcsolni. A kettős főzőkör gombjá- nak (4) újbóli megnyomásával a külső főzőkör és az azt jelző fényjelzés (7) ismét bekapcsol.
Tripla zónás főzőlap. (2C. ábra) / Dupla és tripla zónás főzőlap. (2D. ábra)
A dupla vagy tripla főzőterület bekapcsolásakor a 3 áramkör egyszerre bekapcsol. Az egyes áramkörök a 4-es gombbal kapcsolható be, a bekapcsolás állapotát pedig világító szakasz (8) jelöli.

Hangjelzés (berregő)
Használat közben az alábbi műveleteket berregő hang kíséri:
· A gombok szabályos megnyomását egy rövid hang jelzi.
·A gombok 10 másodpercet meghaladó folyamatos nyomását egy hosszú szaggatott hang jelzi.

Óvintézkedések (3. ábra)
- A főzőfelületeken lapos fenekű, és a szitanyomással megadott átmérővel azonos vagy annál egy kicsit nagyobb átmérőjű edények használata javasolt.
- Igyekezzen megakadályozni, hogy az étel kifusson! Ehhez a teljes forrás elérésekor illetve amint a folyadék kellően meleg, csökkentse a teljesítményt!
- Ne hagyja bekapcsolva a főzőfelületeket edény nélkül vagy üres edénnyel!
- Ha a főzőlap felülete elreped, azonnal húzza ki a készüléket a hálózatból az áramütés kockázatának elkerülése érdekében.
- A főzőlap tisztítására nem szabad semmiféle gőzzel működő tisztító berendezést használni.
- A készüléket ne használják olyan személyek

www.elektromarkabolt.hu

(gyermekeket is beleértve) akiknek a fizikai, szenzoriális illetve mentális képessége csökkent, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal illetve ismeretekkel, ha csak nem felügyelet mellett teszik azt, vagy a készülék
használatára vonatkozóan felelősségteljes személytől megfelelő útbaigazítást kaptak!
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel!

Karbantartás (4. ábra)

Az esetleges alufólia-darabokat, kifutott vagy lecseppent ételt, kifröccsent zsiradékot, cukrot vagy magas cukortartalmú ételeket azonnal el kell távolítani a megfelelő kaparóval a főzőzónáról, hogy annak esetleges
sérülését elkerüljük. Ezt követően megfelelő tisztítószerrel és konyhai törlőpapírral kell megtisztítani, majd vízzel lemosni és tiszta kendővel szárazra törölni. Semmiképpen ne használjon dörzsölő szivacsokat, és kerülje az agresszív
vegyszerek illetve folttisztítók használatát.

Útmutatások a szerelő számára

Beszerelés

A jelen szerelési utasítás a szelőnek szól, és útmutatást nyújt a érvényes rendelkezéseknek és szabványoknak megfelelő beszereléshez, beállításhoz és karbantartáshoz. A beavatkozásokhoz mindig ki kell húzni a hálózatból a készüléket.

Elhelyezés (5. ábra)

1 Előlnézet
2 Oldalnézet

A készülék egy az ábrán látható munkalapba való beépítésre készült. A terület teljes kerületén használja az erre szolgáló szigetelőt szalagot.
Amennyiben a készülék beszerelése esetén a készülék alsó részéhez hozzá lehet férni, attól az ábrán feltüntetett távolságra védőpanelt (fa vagy hasonló anyagból) kell felszerelni.

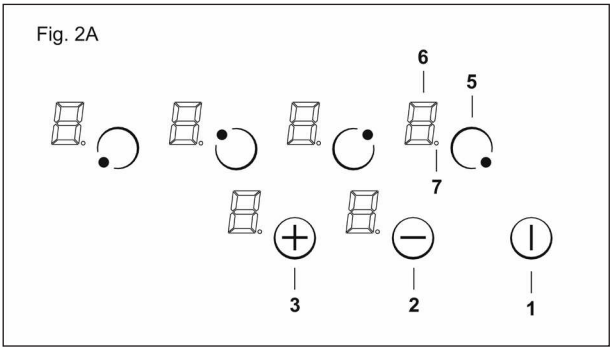
Elektromos csatlakoztatás

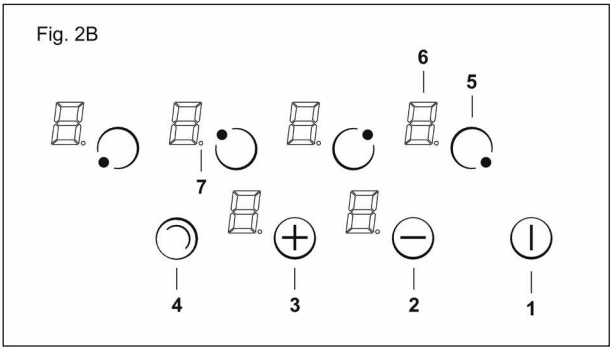
Mielőtt elvégezné az elektromos csatlakoztatást, ellenőrizze
hogy:
- a hálózati kialakítás jellemzői megfeleljenek a főzőlap alján elhelyezett lapon feltüntetett jellemzőknek;
- hogy a hálózati kialakításnak legyen egy hatékony és a érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelő földelése. A földelést törvény írja elő.

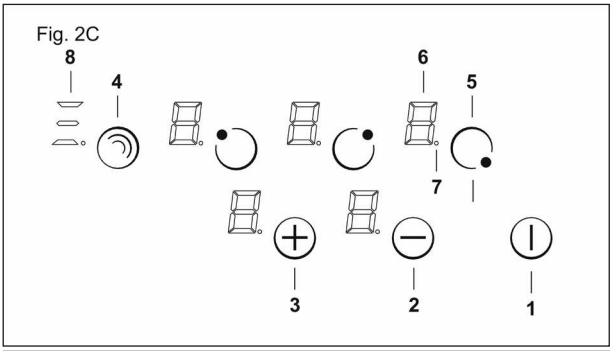
Amennyiben a készüléknek nincs meg a kábele és/vagy csatlakozója, használjon a jellemzőket tartalmazó lapon megadott feszültségnek és az üzemi hőmérsékletnek megfelelő jellemzőket feltüntető csatlakozókat. A kábel egyik pontján sem érheti el a környezeti hőmérsékletet
50°C-kal meghaladó hőmérsékletet.
A kötött huzalozásba iktasson be egy olyan megszakítót, mely III. kategóriás túlfeszültség esetén a huzalozási szabályok betartása mellett minden póluson tökéletesen bontani képes az áramellátást. A dugasz illetve az összpólusú megszakító könnyen elérhető kel, hogy legyen a készülés végleges elhelyezése után is.
A készülék nem használható külső időzítővel vagy távvezérlő rendszerrel
A fentiek valamint a bevett biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártót semmilyen felelősség nem terheli.

A kockázatok elkerülése érdekében, ha a hálózati kábel megsérül, cseréltesse ki a gyártóval, felhatalmazott műszaki szervizzel vagy kompetens és szakképzett szerelővel.

www.elektromarkabolt.hu







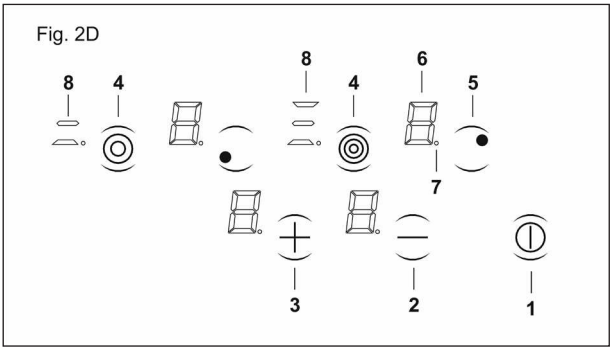


Fig.2 - Abb.2 - Afb. 2 - Рис. 2 - Rys. 2 - Kuva 2. - 图2 - 2. ábra - Εικ. 2.

www.elektromarkabolt.hu

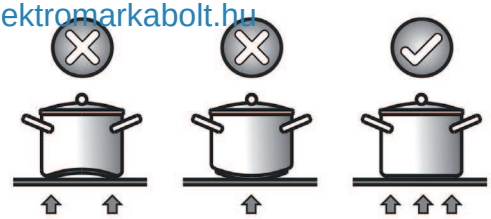


Fig.3 - Abb.3 - Afb. 3 - Рис. 3
Rys. 3 - Kuva 3. - 图3 - 3. ábra - Εικ. 3.

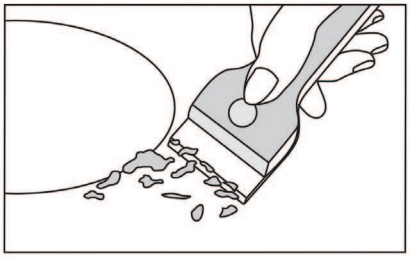
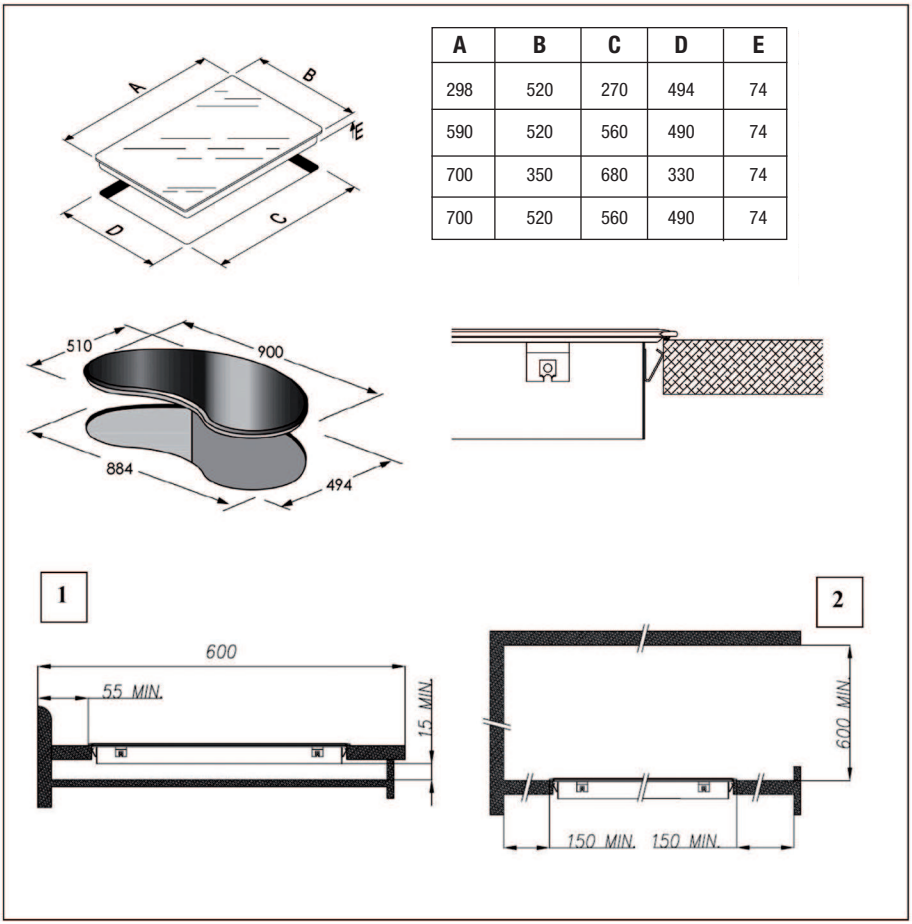


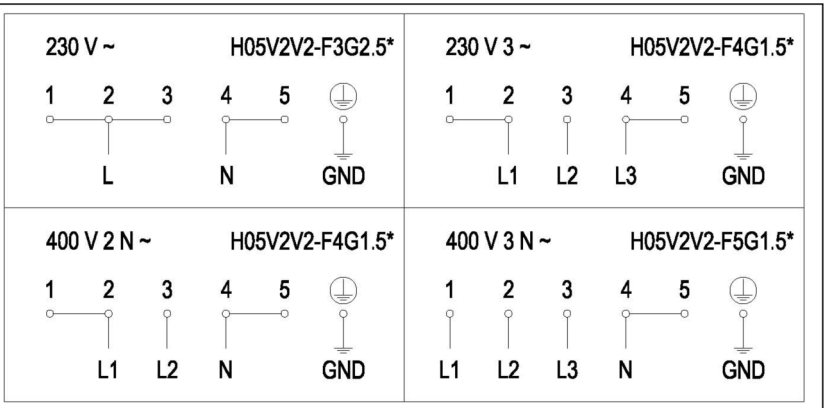
Fig.4 - Abb.4 - Afb. 4 - Рис. 4 - Rys. 4 - Kuva 4. - 图4 - 4. ábra - Εικ. 4.



A	B	C	D	E
298	520	270	494	74
590	520	560	490	74
700	350	680	330	74
700	520	560	490	74

Fig.5 - Abb.5 - Afb. 5 - Рис. 5 - Rys. 5 - Kuva 5. - 图5 - 5. ábra - Εικ. 5.

www.elektromarkabolt.hu



*Teniendo en cuenta el factor de simultaneidad
*Bei Gleichzeitigkeitsfaktor
*En tenant compte du coefficient de simultanéité.
*Considering complementary factor
*Tenendo conto del fattore di contemporaneità
*In aanmerking de Geleijktijdigheidsfactor
*Tomando en consideraçao o factor de dimultaneidade
*Idet der tages højde for samtidighedsfaktoren
*yhtäaikaisuuden huomioonottaen
* Samtidighetsfaktorn bör tas med i beräkningen
*Λαμβάνοντας υπόψη τα προεξέχοντα πλήκτρα χειρισμού
*Учитывая фактор совместимости
*Biorąc pod uwagę ich komplementarność
*Figyelembe véve az egyidejűségi tényezőt
*素，控制盘四周要用随产品赠送的防渗水的胶条粘牢。
*Ta i betraktning samtidighetsfaktoren

Fig.6 - Abb.6 - Afb. 6 - Рис. 6 - Rys. 6 - Kuva 6. - 图6 - 6. ábra - Εικ. 6.

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.
C.Ter, 2 - 08570 TORELLÓ (Barcelona) SPAIN
Tel. +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101
www.cnagroup.es - e-mail: cna@cnagroup.es
Atención al Cliente: 902 410 450 - info@cnagroup.es
SAT Central Portugal: 214 349 771 - service@junis.pt

60810810.31.01.2013